

誤讀與誤會 普通話學習資源套

容易誤讀詞語表

本詞語表由課程發展處中國語文教育組委託大學研究編寫

- 根據《香港中文學習字詞表》、《通用規範漢字表》、《普通話水平測試實施綱要》，選出容易錯讀的字詞作為參考
- 蒐集香港人日常容易誤讀的詞語，並分析、研究不同普通話能力測試中的常見錯誤，總結、編訂而成
- 本表詞語總量：約 350 個詞語
- 詞語按字母序排列，方便參考

a

āi
挨個兒

ái
挨餓

ào
拗口

b

bǎi
柏油路

lǎ lā
半拉 (拉口子)

bāo bō
剝花生 (剝削)

bāo
炮羊肉

zā
包紮

báo bò bó
薄餅 (薄荷、薄利)

bào
刨冰

běng
繃臉

bì
裨益

Bìlǔ mì
秘魯 (秘書)

bì
辟邪

biào
標勁兒

biē
癩三

biè
瞥 [別] 扭

bīn
瀕臨

bìn
擯除

bǐng
屏除

bō bāo
剝削 (剝花生)

bó pō
泊船 (湖泊)

bò bǒ
簸箕 (顛簸)

bòhe
薄荷

jīn
不禁

c

cānyù
參與

cēn cī shēn
參差 (人參)

cèng
蹭飯

chā
差錯

chǎ
叉腿

chà shā
剎那 (剎車)

chà
差不多

chāi cī
差遣 (參差)

chānhuo
掺和

chán dān Shàn
單于 (單數、姓單)

chán shàn
禪學 (禪讓)

chǎn
諂媚

chǎn
闡述

chàn
顫動

cháng
倘佯

cháo
嘲諷

chè
掣肘

chèn chēng
稱心 (稱呼)

chēng
稱一稱

chéng shèng
盛飯 (盛大)

chéng
澄清

zài
承載

chī
褫奪

chì
熾熱

chù chǔ
處所 (相處)

chù
矗立

chuāi
揣手兒

chuǎi
揣測

chuāng
創可貼

chuāng
創傷

chuò
輟學

cuán zǎn
攢聚 (攢錢)

cuō zuǒ
撮要 (一撮毛)

d

zhàn
打顫

piánpián
大腹便便

dǎi dài
逮老鼠 (逮捕)

dài dāi
待客 (待會兒)

dàng
檔案

dāolao tāo
叨勞 (叨擾)

dī
提防

qiào ké
地殼 (貝殼)

bǒ bò
顛簸 (簸箕)

là lào
丟三落四 (落枕)

sǒu
抖擻

dù
蠹蟲

duò
馱子

e

ē yú
阿諛

ē
阿膠

ě è wù
惡心 (兇惡、厭惡)

è
遏止

f

lèng
發愣

chù
廢黜

mì
分泌

fèng xì féng
縫隙 (縫補)

g

gàngǎn
槓桿

bei
胳膊

gélí / géli
蛤蜊

chě
工尺

gōng jǐ
供給

gòu
勾當

gū
呱呱墜地

suǐ
骨髓

ráng
瓜瓤

qiǎ
關卡

guàn
盥洗室

chǎng
廣場

guì
檜樹

fǔ pú
果脯 (胸脯)

h

lào
旱澇

xù
和煦

hōng
哄堂

háo
呼號

pō
湖泊

ruǐ
花蕊

huàn
餵養

huàngyou
晃悠

huō
豁口

huò
和稀泥

hāng
夯實

hè
喝彩

hú
鴻鵠

qiāng
呼天搶地

tòng
胡同

yì
華裔

miù
荒謬

huì lù
賄賂

huó
和麪

hàng
巷道

hèng
橫財

hǒng
哄騙

yìng
呼應

gū gǔgé
花骨朵兒 (骨骼)

chuāi
懷揣

huǎng
晃眼

huì
晦氣

huò
豁免

j

jī qǐ
稽查 (稽首)

dǎn
雞毛撻子

jī qī
緝拿 (緝鞋口兒)

jī
躋身

Jǐnán
濟南

jì xì
繫鞋帶兒 (聯繫)

chù
家畜

qiào
甲殼

jiāng
將軍

jiàng qiāng
將領 (將進酒)

jiāo
澆水

jiǎo
僥幸

jiǎo
剿滅

huā
叫化子

rǎng
叫嚷

huì
教誨

jiēgu
節骨眼

jiéjué
子子

pǐ
潔癖

jiè jí
藉口 (狼藉)

jīn
矜持

jīng
兢兢業業

jìng jìn
勁旅 (勁頭)

nì
拘泥

pǒ
居心叵測

jǔjué jiáo
咀嚼 (咬文嚼字)

dòu
句讀

juān juàn
圈起來 [圈起禽畜] (豬圈)

juàn
雋永

jiàng
倔強

jué
攫取

juè
倔脾氣

jūn
龜裂 [也作皸裂]

k

kǎxiě
咯血

pì
開闢

kān
看守

zǎi
刊載

kǎn
侃大山

kāngkǎi
慷慨

kè
嗑瓜子

kèhán
可汗

kēng
吭氣

hè
恐嚇

kòng xì
空隙

kūlong
窟窿

chǎ
褻裯

kuài
會計

l

lán lǚ
襪褸

lào
落枕

lào
烙印

lè
勒令

lēi
勒緊

léizhui
累贅

lěi
累積

lèi
肋骨

lèi léi
擂台（擂鼓）

bàr
梨把兒

jiá
臉頰

liāo
撩起

liáo
撩逗

liáo liǎo
燎原（火燎）

lìn sè
吝嗇

xiè
流鼻血

lòu
露餡兒

lù
綠林好漢 [綠林，山名]

lǚ
捋鬍子

lūn
掄拳

Lún
論語

luō
捋袖子

m

mā
抹布

mài mò
脈絡 (含情脈脈)

mán
埋怨

máo
貓腰

mēn
悶熱

kǎn
門檻

shuān
門 門

Měng méng mēng
蒙族 (承蒙、發蒙)

mì
泌尿科

qiǎng qiáng jiàng
勉強 (強壯、強嘴)

mǒ
抹油

mò
抹灰

mú
模樣

n

nìng
泥濘

nì
匿名

niē
捏造

nìng
寧願

nüè ji
瘧疾

nuó
挪用

o

tù
嘔吐

p

pá
扒手

fāng fāng
牌坊 (工作坊)

páng
磅礴

páng
膀胱

páo
刨除

páo pào
炮製 (炮彈)

pèn
噴香

chà
劈叉

piān
扁舟

piāo
剽竊

piǎo
漂白

piào
驃騎

piē
瞥見

píng
屏風

zè
平仄

pù
瀑布

q

qī
沏茶

qì
迄今

něi
氣餒

qì
砌牆

qiā
掐指一算

qiānlìn
慳吝

xǐ
遷徙

cuì
憔悴

qiǎo
悄然

qiè
愜意

tiē
請帖

qìngjia
親家

quán
蜷縮

r

rāng
嚷 嚷

rǒng
冗 長

xiù
乳 臭 未 乾

s

sā
撒 手

sǎ
撒 播

sāo sào
臊 味 兒 (害 臊)

sàozhou sǎo
掃 帚 (掃 地)

sè
塞 責

shā
剎 車

lù
殺 戮

shà
霎 時

chǐ
奢 侈

shé
折 本

tāi
舌 苔

zhuài
生 拉 硬 拽

shíduo
拾 掇

shì
似 的

shù
漱 口

shuà
刷 白

shuàn
涮 羊 肉

shuò
數 見 不 鮮

sì
似 乎

t

tà
拓片

gàng
抬槓

tái
苔蘚

tán dàn
彈簧 (子彈)

bèn
投奔

tóu
骰子

tǔ
吐痰

tuān
湍湍急流

tuó
馱負

tiē
妥帖

tuò
唾沫

w

huái
外踝

wǎn
莞爾

wěixiè
猥褻

wěn
紊亂

huì
污穢

xiù chòu
無色無臭 (香臭)

x

xī
蹊徑

cī
瑕疵

xiāngqiàn
鑲嵌

xié
挾持

jiān
信箋

xiù
嗅覺

xuàn
旋風

shǔn
吮吸

xiàhu
嚇唬

xiāo
削鉛筆

xièdài
懈怠

xiù
星宿

xù
酗酒

xuè
血壓

ài
狹隘

xiǎn
鮮有

xiāo
囂張

pán
心廣體胖

xiūqiè
羞怯

xù
畜牧

y

jiè
押解

lù
鴨綠江 [江名]

yā zhòu
壓軸

yà
壓根兒

yān
殷紅

Yān
燕京

pāo
眼泡

yàn
贗品

sài sāi
要塞 (木塞)

zuǒ cuō
一撮毛 (撮要)

yīn
殷勤

háng
引吭高歌

yìn
飲馬

chuō
郵戳

nì
油膩

shuì
遊說

zhá
油炸

dǔ dù
魚肚 (肚子疼)

yù
鶻蚌相爭

yùtiē
熨帖

yùn
暈車

yùn
鬪斗

yùnniàng
醞釀

Z

zā
紮染

zhǎ
眨眼

zháo
着急

zhězhòu
褶皱

zhèng
挣钱

zhù
贮存

zhuómó
琢磨 [雕刻打磨]

lìn
租賃

chán
坐禪

zǎn
攢錢

zhái zhái
擇席 (擇菜)

zhēteng
折騰

zhēng
正月

zhīfáng
脂肪

zhā
駐紮

zhuó
着想

zú
卒歲

zuò yī
作揖

zǐ
渣滓

zhǎng
漲潮

zhé
折扣

chì
整飭

jué
主角

zhūn
諄諄教導

tiè
字帖

zuómo
琢磨 [思索]